

## Le mot du directeur



L'été a débuté pour nous avec les célébrations du 20<sup>e</sup> anniversaire du Centre de recherche sur le vieillissement. Quelle belle fête, le 12 juin dernier ! Beaucoup d'entre vous ont participé aux préparatifs de cette journée et se sont montrés très actifs, jusque dans la dernière danse sous le chapiteau ! Merci beaucoup, avec une pensée particulière pour Laurent Fontaine qui a planifié cette journée et a travaillé fort à son succès. L'animation a été superbement orchestrée par Louis Voyer, et beaucoup d'entre vous y ont eu une part importante. Les nombreuses photos prises au long de ces 20 ans et laminées pour la fête seront bientôt placées sur les murs du Centre. Un grand merci, enfin, Réjean, pour ton inspiration : vive le Centre et vive les 20 ans à venir !

L'été a aussi entamé sa course avec le départ inattendu de Denis Lalumière, le directeur général du CSSS-IUGS, recruté à titre de sous-ministre au Ministère de la Santé et des Services sociaux. Nos félicitations, Denis, pour ce nouveau défi - en espérant que nous puissions maintenir avec toi des liens étroits. J'ai rencontré depuis le nouveau directeur général par intérim, Mr Yves D'Amboise. Il m'a assuré qu'il poursuivra la collaboration étroite avec le Centre, à laquelle Denis Lalumière nous a habitués. Mr D'Amboise s'attend à ce que le nouveau directeur général soit en poste d'ici la fin 2008.

En ce qui concerne notre Centre, deux tâches importantes attendent le Comité de direction et moi-même. La première est d'obtenir l'accord officiel du CSSS- IUGS pour les changements que nous avons apportés dans notre organisation. Comme je vous l'avais indiqué dans le Bulletin précédent, nous proposons d'amalgamer les quatre axes de recherche en trois axes. Cette organisation est issue d'un processus de consultations et de rencontres assez large, qui a culminé à l'assemblée des chercheurs, le 3 juin dernier, avec l'adoption de cette proposition. Nous réduisons aussi la taille du Comité de direction, de telle sorte qu'il y aura un directeur adjoint, Dr Tamàs Fülöp, au lieu des deux directeurs adjoints que nous avions auparavant.

.../2

## SOMMAIRE

MOT DU DIRECTEUR.....	1
20 FOIS MERCI!.....	3
EN BREF.....	3
• Le CDRV au Comité sénatorial .....	3
• Le CDRV au Japon .....	3
• Un nouveau comité social?....	3
BRAVO À .....	4
AGENDA .....	4
• Conférences scientifiques .....	4
• Party de Noël .....	4
DANS LES MÉDIAS.....	4
DU CÔTÉ DE L'ÉTHIQUE.....	4
VILLE AMIE DES AÎNÉS.....	5
BOURSES ET SUBVENTIONS .....	6



**PROCHAINE PARUTION  
DÉCEMBRE 2008**

**TOMBÉE DES TEXTES:  
20 novembre 2008**



Avec ces changements, nous devrions atteindre deux objectifs. Le premier est de simplifier certains processus de décisions. Le second est de regrouper les chercheurs dans des axes plus larges, ce qui va faciliter la collaboration entre chercheurs, le mentorat et la productivité scientifique. Il faut constamment se rappeler que les centres de recherche du FRSQ sont évalués selon leur performance scientifique – publications, financement de la recherche, formation et encadrement des étudiants. Lors de sa dernière évaluation, le FRSQ nous a demandé d'améliorer tous ces aspects. Il y a de bonnes chances que nous y arrivions en réalisant ces changements.

La prochaine étape, dans ce processus de réorganisation, sera de tenir une Assemblée générale au cours de l'automne pour donner tous les détails de cette réorganisation aux chercheurs, au personnel et aux étudiants qui fréquentent le Centre. Cette Assemblée sera l'occasion, pour chacun, de poser toutes les questions au Comité de direction et à moi-même. Enfin, ces changements nécessitent l'approbation du Conseil d'administration du CSSS-IUGS, ce qui devrait se faire d'ici la fin 2008. D'ores et déjà, nous fonctionnerons en tenant compte de la nouvelle structure du Centre – avec notamment un plus petit Comité de direction et en concentrant nos travaux autour de trois axes de recherche.

La deuxième tâche que nous entamons cet automne est de lancer le renouvellement du Plan stratégique du Centre pour 2010-2014. L'année 2010 peut sembler lointaine, mais nous devons soumettre ce plan en décembre 2009. Pour le présenter, nous devons prendre le temps de bien documenter notre productivité scientifique pour 2006-2010, et bien planifier nos objectifs de recherche pour 2010-2014. Ce processus va prendre au moins un an ! À ce défi s'ajoute celui de nous adapter à la nouvelle façon du FRSQ d'évaluer la performance scientifique des centres de recherche (voir le site web du FRSQ – [www.frsq.gouv.qc.ca](http://www.frsq.gouv.qc.ca)). Cette nouvelle manière de procéder devrait être plus objective ; elle aura un impact direct sur notre budget. Pour un certain nombre de centres de recherche, cette nouvelle approche débute en décembre 2008 ; pour nous, ce sera en décembre 2009.

Même si cette nouvelle approche de l'évaluation est maintenant officielle, elle n'a pas encore été testée. Nous pouvons donc seulement présumer que notre productivité scientifique actuelle mènerait au maintien de notre budget actuel. Je ne veux pas taire l'incertitude que crée actuellement cette nouvelle approche dans l'évaluation du FRSQ. Mais du moins aurons-nous la possibilité de voir comment cela se déroule dans les autres centres de recherche, avant que cela ne soit notre tour à la fin de 2009.

Quoi qu'il en soit, en 2009 nous disposerons de nouveaux espaces pour la recherche, de fonds additionnels pour des équipements et de nouveaux chercheurs. Cet été, le FRSQ a approuvé deux rapports intérimaires sur la performance de deux de nos axes de recherche. Le FRSQ nous a aussi encouragés verbalement à poursuivre la réorganisation du Centre que nous avons entamée. Je crois donc que nous sommes sur la bonne voie.

Au Centre de recherche, chercheurs, agents de recherche et étudiants sont tous qualifiés, expérimentés et motivés par ce qu'ils font. La recherche en vieillissement est une priorité sociale et une thématique prioritaire du FRSQ. La recherche a toujours ses hauts et ses bas, mais notre objectif est de développer un plan stratégique qui assurera de solides assises financières pour le Centre pour les quatre années 2010-2014.

L'été semble officiellement se transformer en automne. Il semble que le temps chaud et beau que nous avons attendu tout l'été arrive enfin... tant pis ! Quelle que soit la météo dont nos vacances ont été gratifiées, nous avons de toute façon pu prendre un bon temps de repos, nous détendre, en prévision d'un automne... toujours très productif au Centre de recherche.

Bonne rentrée à chacun !

**20ans**  
YEARS  
...et déjà sa place  
dans le monde!

Un tout grand merci à chacun pour sa participation à la fête des 20 ans du Centre de recherche sur le vieillissement. Nous avons tous pu apprécier le talent de Louis Voyer et de Stephen Cunnane pour animer la rétrospective de nos 20 ans d'activités. Le buffet et la fête sous chapiteau ont connu eux aussi un franc succès, même si nous étions un peu moins nombreux que prévu.

L'événement a été très largement couvert par les médias : reportages sur TVA, série radio à Estrie-Express (SRC), entrevues dans les quotidiens, etc. Les retombées continuent : nous sommes encore interpellés pour des interventions médias, et plusieurs journalistes nous indiquent qu'ils ont découvert le Centre à travers la journée que nous avons organisée le 12 juin dernier.

Les photos de la fête sont disponibles sur le serveur «P» : Partage/Informations/20ans. Enfin, il reste de nombreux *Carnets des 20 ans*, le livret assez complet que nous avons fait imprimer pour cette occasion. C'est un très bon document de présentation du CDRV. N'hésitez pas à en demander des copies à Laurent Fontaine pour les utiliser dans vos contacts extérieurs.



### Le CDRV au Comité sénatorial

Le 16 mai dernier, Stephen Cunnane, Hélène Payette, Dr Réjean Hébert et Marie Beaulieu ont participé en mai dernier au comité sénatorial spécial sur les aînés, qui était de passage à Sherbrooke.

### Le CDRV au Japon



Les chercheurs Martin Brochu et Isabelle Dionne ont participé au *World Congress on Aging and Physical Activity*, qui se tenait cet été à Tsukuba au Japon.

Cinq étudiants gradués ont également accompagné les chercheurs et ont présenté leurs résultats de recherche: Caroline Doyon, Danielle Bouchard, Martin Sénéchal, Stéphane Choquette et Florian Bobeuf. Chacun des étudiants a bénéficié d'une bourse d'aide à la communication du CDRV et d'une bourse de voyage des IRSC pour assumer ce déplacement scientifique.

La qualité des travaux de recherche du groupe de Sherbrooke a été remarquée. À l'occasion d'une conférence spéciale, les organisateurs du congrès ont même mentionné que l'Université de Sherbrooke et le CDRV font partie des trois sites les plus productifs dans le domaine de la recherche en activité physique et en vieillissement au Canada. Nul besoin de mentionner que ce fut une expérience très enrichissante sur le plan scientifique, culturel et... culinaire!

### Un nouveau comité social?

Le Centre de recherche souhaite remettre sur pied un comité social - dont une des premières tâches sera d'organiser la fête de Noël 2008. Idéalement, ce comité doit être composé d'un chercheur, d'un membre du personnel et d'un étudiant. Les personnes intéressées peuvent entrer en contact avec Laurent Fontaine.

## BRAVO À ...



Isabelle Dionne est devenue vice-doyenne à la recherche et aux études supérieures à la Faculté d'éducation physique et sportive de l'Université de Sherbrooke.



Martin Brochu est devenu directeur par intérim du département de Kinanthropologie de la même faculté.



Hélène Payette continue de siéger au conseil consultatif d'institut pour l'Institut du vieillissement des IRSC pour un nouveau mandat de trois ans, à partir de septembre 2008.



Gina Bravo qui a accepté la présidence du Comité d'éthique à la recherche (CER).



Fabien Pifferi a gagné le prix de Présentation de la 9<sup>e</sup> réunion annuelle de la Société Québécoise de Lipidologie Nutrition et de Métabolisme, tenue à Laval en mai dernier. Il a également mérité le prix de Présentation (Affiche) du Congrès ISSFAL 2008 (International Society for the Study of Fatty Acids and Lipids) à Kansas City.

## AGENDA

### Conférences scientifiques

Les conférences reprendront dès octobre de midi à 13 heures. Voici les dates prévues cette année : mercredis 1<sup>er</sup> octobre, 5 novembre, 3 décembre, 14 janvier, 4 février, 4 mars, 1<sup>er</sup> avril, 6 mai et 3 juin.

Party de Noël : prenez bien note, ce sera le 12 décembre

Des informations suivront au cours de l'automne.



## DANS LES MÉDIAS

Au-delà de la couverture médiatique habituelle dont bénéficient le Centre et ses chercheurs, soulignons :

- La bonne couverture de presse dont a bénéficié NuAge pour sa journée des participants, organisée par l'équipe d'Hélène Payette ;
- La conférence de presse d'envergure nationale pour présenter le Télérobot, un projet sur lequel travaillent notamment les équipes de Patrick Boissy et Hélène Corriveau ;
- La vaste couverture médiatique des 20 ans du Centre, notamment la série de quatre reportages radio à Estrie Express (Radio-Canada) accessibles sur le site de la SRC.

## DU CÔTÉ DE L'ÉTHIQUE

### Nominations au sein du Comité d'éthique à la recherche (CER)

- Gina Bravo, présidente
- Marie-Josée April, membre experte dans le domaine éthique
- Monique Sullivan, membre experte dans le domaine juridique
- Denise Lauzière, membre substitut dans le domaine juridique
- Dr Marcel Arcand, vice-président

### Dates des prochaines réunions (CER)

De 12 h 00 à 16 h 00

- 21 octobre 2008
- 25 novembre 2008
- 16 décembre 2008

### À noter

- Les chercheurs seront systématiquement invités au CER pour présenter leurs projets.
- Pas d'horaire fixe ! Les chercheurs ou un représentant devront être disponibles durant la rencontre.
- Il est possible que des questions soient transmises aux chercheurs avant la date de la réunion, pour éclaircissements.

## **VILLE AMIE DES AÎNÉS : 470 000\$ AU CDRV**

Le ministère de la Famille et des Aînés octroie 470 000\$ au CDRV pour encadrer l'implantation du projet « Ville-amie des aînés » de l'Organisation mondiale de la santé dans sept villes ou MRC du Québec



Le vieillissement accéléré que connaîtra la société québécoise au cours des prochaines années aura des répercussions majeures, notamment sur l'organisation des milieux de vie et des communautés locales. Ainsi, les municipalités seront directement touchées par ce phénomène. Plusieurs d'entre elles ont déjà entrepris des travaux visant à adapter leurs services et leurs infrastructures afin de mieux assurer la santé, la sécurité et la qualité de vie de leurs aînés.



Pour s'ajuster au vieillissement de la population, le gouvernement du Québec implante, en collaboration avec plusieurs villes, le projet pilote « Ville-amie des aînés ».

Ce projet découle d'un cadre d'orientation, *Vieillir en restant actif*, publié en 2002 par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS). Il vise à aider les différents gouvernements à élaborer et à consolider des politiques sanitaires et sociales qui tiennent compte du vieillissement de leur population, ainsi qu'à inciter les municipalités à rendre leur milieu plus convivial et sécuritaire pour les aînés dans le but de promouvoir un mode de vie sain et actif.



Marie Beaulieu, chercheuse au Centre de recherche sur le vieillissement (CRESS-IUGS), et Suzanne Garon, chercheuse associée, ont toutes deux collaboré avec l'OMS pour la phase de recherche du projet et l'élaboration des recommandations. C'est donc très naturellement que le gouvernement leur a confié la tâche d'encadrer le travail des sept villes ou MRC du Québec où le projet va être implanté (Drummondville, Québec, Rimouski, Rivière-du-Loup, MRC de Témiscamingue, Granby et Sherbrooke).

Au total, Québec investira 2,8 millions \$ sur cinq ans pour les projets pilotes « Ville-amie des aînés ». De cette somme, 470 000 \$ sont destinés au Centre de recherche sur le vieillissement de l'Université de Sherbrooke, qui accompagnera les villes dans leurs démarches. «Dans le domaine des sciences sociales, c'est un gros budget de recherche», dit Marie Beaulieu.

Concrètement, des représentants des sept villes ou MRC sont déjà venus en juin dernier pour étudier le projet Ville-amie des aînés. Actuellement, chacune municipalité font les diagnostics de leurs besoins, en vue de déterminer les priorités d'interventions. Au CDRV, Anne Veil travaillera comme agente de projets. Monique Harvey, directrice de l'Université du troisième âge, agira comme chercheuse associée. Et trois étudiants sont aussi déjà impliqués dans ce projet de recherche, dont Mario Paris qui réalisera son doctorat en lien avec Ville-amie des aînés.

### Subventions



Marcel Arcand, 20 000 \$, subvention du programme Initiatives stratégiques du CDRV pour le projet «Évaluation par les familles du livret 'Soins de confort en fin de vie dans la maladie d'Alzheimer et les autres maladies dégénératives du cerveau: un guide pour les proches'».



Johanne Desrosiers, 47 000 \$ pour ses recherches personnelles des 805 000 \$ de subventions accordées par le Canadian Stroke Network, «Getting on with the rest of your life after stroke» (avec Mato N., Bailey M., Eng J., Mackay M., Teasdale R., Wood-Dauphinee S., Richards C., Carbonneau H.).

Johanne Desrosiers, 341 000 \$ de subventions sur deux ans attribuées par le Canadian Stroke Network, «A Novel strategy for sustaining StrokEngine and StrokEngine-Assess» (avec Korner-Bitensky N., Teasell R., Wood-Dauphinee S., Levin M., Jutai J., Menon-Nair A., Fung J., Bayley M., Kagan A., Kaizer F., Fellows L., Richards C., Dumoulin C., Rochette A., Kloda L., Thomas A., Martino R., Mayo N., Eng J., Duncan P., Page S.).



Abdel Khalil, à titre de chercheur principal, Stephen Cunnane et Guillaume Grenier comme co-chercheurs, 420 524 \$ (105 131 \$ par an sur quatre ans) des IRSC, «Mécanismes d'action des para-oxonases 1 et 3 dans la régulation des propriétés anti-athérogènes des HDL au cours du vieillissement».

Abdel Khalil, 49 927 \$ pour une année, programme Subvention catalyseur: projets pilote dans le domaine du vieillissement des IRSC. «Gene expression signature in aging and its modulation by antioxidant-rich food consumption».



Hélène Payette, 20 000 \$, subvention du Research on Aging Advancement Program des IRSC- Institut du vieillissement, «Atelier de transfert des connaissances de NuAge».



J. Richard Wagner, avec Jean Cadet, 107 400 \$ /an pour 3 ans, fonds d'opération des IRSC, « Réparation et potentiel mutagène des dommages oxydatifs à la cytosine et la 5-méthylcytosine ».

J. Richard Wagner, avec Léon Sanche, Brigitte Guérin, Martin Lepage et Michael Huels, 96 127 \$ de subventions d'outils et d'instruments de recherche du Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), « Spectromètre de masse pour la recherche sur la science des radiations ».

### Bourses

Annabelle Caron, 35 000 \$, bourse FORMSAV, «Perspectives fondamentales et thérapeutique d'un nouveau modèle d'atrophie du muscle squelettique par immobilisation», dans le cadre d'un stage post-doctoral.

Stéphane Choquette, 35 000 \$/an pour trois ans, Bourse Frederick Banting et Charles Best - Bourse d'études supérieures du Canada - Bourse au doctorat, des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), «La force musculaire relative pour déterminer la sarcopénie du vieillissement: applications cliniques et scientifiques».

Joanie Drapeau, 6000 \$, bourse FORMSAV, «Approche neuropsychologique de la reconnaissance d'émotions dans la démence de type Alzheimer (DTA)», en collaboration avec Francis Etheridge et Sophie Tremblay.

Sophie Éthier, 30 000 \$ et 5 000 \$ pour les dépenses, Frederick Banting et Charles Best, Bourse d'études supérieures du Canada (IRSC), bourse révisée à la hausse pour 2 ans (2007-2009). Sophie Éthier agit aussi actuellement à titre de chargée de cours, en vue de devenir professeure adjointe dès août 2009 au Collège Universitaire de St-Boniface (Winnipeg, Manitoba) dans le programme de Baccalauréat en service social.

Geoffroy Hubert, 21 000 \$, Bourse de recherche en milieu de pratique (BMP Innovation) du Fonds de recherche sur la société et la culture (FQRSC). Recherche en collaboration avec Mira, sur «l'évaluation de l'utilisation d'un chien d'assistance pour les quadriplégiques se déplaçant en fauteuil roulant à propulsion manuelle : exploration des impacts sur la participation sociale».

Julie Lamontagne, 6000 \$, bourse FORMSAV, Le processus décisionnel concernant le choix de traitement en soins palliatifs gériatologiques: l'expérience de la triade de soins (personne âgée, aidant familial et médecin).

Catherine Lestage, 90 000 \$ pour trois ans et 15 000 \$ en allocations de voyages, bourse d'études supérieures du Canada Frederick Banting et Charles Best, des IRSC, doctorat en sciences cliniques sous la direction de Nicole Dubuc et Gina Bravo. Son projet vise à développer et valider une typologie des ressources d'hébergement non institutionnelles avec services accueillant des personnes âgées en perte d'autonomie.

Mario Paris, 105 000 \$ sur trois ans, bourse du CRSH pour ses études doctorales en gériatologie. Son projet de recherche vise à comprendre la vie quotidienne des aînés à la lumière de deux concepts: la sécurité et l'interaction sociale. Il s'inscrit dans le projet international «villes-amies des aînés» de l'Organisation Mondiale de la Santé.

Fabien Pifferi, 35 000 \$ en salaire, 5 000 \$ en frais de congrès et 10 000 \$ en frais de laboratoires, Bourse de Post-doctorat de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke.

Fabien Pifferi et Mélanie Plourde, 1500 \$ chacun, Bourse d'aide à la communication du CDRV.

Fabien Pifferi et Mélanie Plourde, 300 \$ chacun, New Investigator Award du congrès International Society for the Study of Fatty Acids and Lipids (ISSFAL).

Mélanie Plourde, 30 000 \$/an pour deux ans, Bourse de formation postdoctorale du Fonds de recherche en santé du Québec.

Michel Raïche, 30 000 \$ / an et 5 000 \$ / an en allocation de recherche (ex.: congrès) de la Bourse Frederick Banting et Charles Best – Bourse d'études supérieures du Canada – Bourse au doctorat, des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC).

Martin Sénéchal, 21 000 \$ de l'Institut Danone pour son doctorat en gériatologie, «La perte de poids par l'entremise d'une restriction calorique élevée en protéines animales, chez des femmes obèses post-ménopausées et intolérantes au glucose».

Lisa Soucy, 15 000 \$ sur deux ans du FRSQ-Réseau Vieillesse pour sa maîtrise en kinanthropologie, «L'effet de l'obésité et de la composition corporelle sur la capacité fonctionnelle et la mobilité des femmes et des hommes âgés», (maîtrise en kinanthropologie).



Notre **Bulletin** est publié par le Centre de recherche sur le vieillissement (CSSS-IUGS), sous la direction du service des Communications.

Rédaction et coordination: Laurent Fontaine, poste 45 285  
Mise en page et graphisme: Jade Bilodeau